



**COMITÉ DES  
RESPONSABLES DE LA  
VÉRIFICATION  
INTERNE**

**RAPPORT  
ANNUEL  
DE GESTION**

**1<sup>er</sup> avril 2002 au  
31 mars 2003**

## TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU PRÉSIDENT.....	3
DÉCLARATION DU PRÉSIDENT AU 31 MARS 2003 .....	4
RAPPORT DE VALIDATION.....	5
ORGANISATION, MISSION ET VALEURS DU CRVI .....	6
ORGANISATION.....	7
Le conseil d'administration.....	7
Les assemblées plénières et l'assemblée générale annuelle.....	8
Le secrétariat.....	8
Les hommages .....	9
RÉALISATIONS DU CRVI .....	10
Les Grands Prix du CRVI – 2 <sup>e</sup> édition.....	14
Conférence internationale francophone 2002 .....	17
ÉTATS FINANCIERS AU 31 MARS 2003.....	27
ANNEXE A – ORGANISATIONS MEMBRES DU CRVI AU 31 MARS 2003.....	34
ANNEXE B – GROUPES SECTORIELS .....	35

## MESSAGE DU PRÉSIDENT

**C'**est avec une grande fierté que je vous présente le rapport annuel de gestion 2002-2003. Des défis de taille, qui seront mémorables pour le Comité des responsables de la vérification interne (CRVI), ont été relevés au cours de cet exercice financier. Au terme de cette année, que je peux qualifier d'exceptionnelle et de pleinement réussie, le CRVI a atteint les objectifs fixés et obtenu d'excellents résultats.

L'une des actions les plus marquantes fut, assurément, La Conférence internationale francophone sur l'audit interne et la gestion (Conférence) qui s'est tenue, en octobre 2002, au cœur de la Vieille Capitale. Environ 550 personnes, en provenance de l'Afrique, de l'Europe et de l'Amérique du Nord, se sont inscrites aux activités offertes. Des conférenciers de prestige, de divers secteurs d'activité et de différents pays, ont présenté leurs expériences les plus significatives dans leur domaine. Bref, la Conférence s'est avérée un événement sans précédent en la matière à Québec. Cette belle aventure nous a également permis de constater que réside une force de partenariat entre le CRVI, l'Institut des vérificateurs internes et l'Union francophone des auditeurs internes (l'UFAI).

Une autre activité importante pour le rayonnement et la valorisation de la profession, fut la cérémonie de la remise des Grands Prix du CRVI, 2<sup>e</sup> édition. Des efforts considérables furent investis par les personnes ayant présenté des projets. Une belle réalisation du comité organisateur qui n'a pas hésité à s'impliquer à fond.

La vérification interne s'inscrit dans le nouveau cadre de gestion gouvernementale et il faut veiller à ce que ses praticiens soient le mieux outillés possible. Afin de mieux circonscrire les besoins de nos membres, nous les avons rencontrés, individuellement à leur place d'affaires, au cours des deux dernières années. Un bilan très positif de ces rencontres sera établi et les recommandations nécessaires seront formulées.

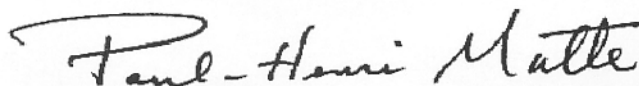
Les assemblées plénières, les « tables rondes », les conférences et les sessions d'information, réalisées en cours d'année, sont autant de façons qui ont contribué à favoriser le développement de l'expertise et de la compétence des vérificateurs internes dans l'exercice de leur profession. Dans cette perspective, le site Internet du CRVI s'est métamorphosé. Maintenant, il donne accès aux guides, aux publications, aux présentations des conférenciers, à une section réservée aux membres, et j'en passe. Je vous invite à le consulter [[www.crvj.gouv.qc.ca](http://www.crvj.gouv.qc.ca)].

De plus, sous la responsabilité des organismes centraux, le CRVI a participé à l'élaboration de certains guides permettant ainsi de transposer la valeur ajoutée de la vérification interne.

Quatre bulletins PARTENAIRES et un Cahier souvenir de la Conférence ont été édités et des articles publiés dans d'autres périodiques. Des avis ont été donnés aux organismes centraux et des mises à jour des ouvrages de référence tels le manuel de la pratique professionnelle de la vérification interne et le guide de validation des rapports annuels de gestion ont été effectuées.

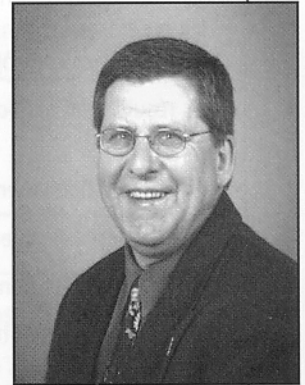
Pour mener à échéance tant de projets, il a fallu que concertation et participation soient de la partie. Tout au cours de l'année, j'ai reçu l'appui indéfectible des membres du conseil d'administration, du secrétariat permanent et de l'organisme de qui je relève, la Régie des rentes du Québec. Deux mots seulement peuvent traduire ma pensée et ce sont : mille mercis !

Je quitte la présidence du CRVI avec le sentiment du devoir accompli et d'avoir pu démontrer le dynamisme et la valeur ajoutée de la vérification interne.



Paul-Henri Matte, président

Comité des responsables de la vérification interne



## DÉCLARATION DU PRÉSIDENT AU 31 MARS 2003

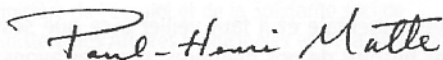
Les informations contenues dans le présent rapport annuel de gestion relèvent de ma responsabilité et de celle des membres du conseil d'administration. Cette responsabilité porte sur la fiabilité des données contenues dans le rapport et des contrôles afférents.

Les résultats et les données du rapport annuel de gestion 2002-2003 du Comité des responsables de la vérification interne (CRVI) :

- décrivent fidèlement la mission, les mandats, les valeurs et les orientations stratégiques du CRVI ;
- présentent les objectifs, les indicateurs, les cibles à atteindre et les résultats ;
- présentent des données exactes et fiables.

Je déclare que les données contenues dans le présent rapport annuel de gestion ainsi que les contrôles afférents à ces données sont fiables et qu'elles correspondent à la situation telle qu'elle se présentait au 31 mars 2003.

Le président du Comité des responsables de la vérification interne,



Paul-Henri Matte

Québec, juin 2003

## RAPPORT DE VALIDATION

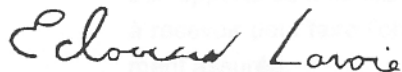
Monsieur le Président,

Nous avons procédé à l'examen des informations et des données présentées dans le rapport annuel de gestion du Comité des responsables de la vérification interne (CRVI) pour l'exercice terminé au 31 mars 2003, à l'exception des états financiers présentés en annexe qui ont été vérifiés par une firme d'experts-comptables. La responsabilité de l'exactitude, de l'intégralité et de la divulgation de ces données incombe au conseil d'administration.

Notre responsabilité consiste à évaluer le caractère plausible et la cohérence générale de l'information, en nous basant sur le travail que nous avons réalisé au cours de notre examen. Ce rapport n'est pas une vérification.

Notre examen a été effectué conformément aux normes de l'Institut des vérificateurs internes. Les travaux ont consisté à une prise de renseignements, à des procédés analytiques, à l'appréciation du fonctionnement des mécanismes de compilation, à l'obtention de pièces justificatives et à des discussions sur les informations fournies.

Au terme de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que l'information contenue dans le rapport annuel de gestion n'est pas, à tous égards importants, plausible et cohérente.



Édouard Lavoie, c.a.

Vérificateur interne

Ministère des Relations internationales

Québec, juin 2003

## ORGANISATION, MISSION ET VALEURS DU CRVI

Le Comité des responsables de la vérification interne (CRVI) a été institué par le Conseil du trésor, en avril 1989 (C. T. 170412). Il regroupe des responsables de la vérification interne des ministères et des organismes assujettis à la Directive concernant la vérification interne (C. T. 198346 du 28 mai 2002).

### La mission du CRVI se définit ainsi :

- favoriser le développement de l'expertise et de la compétence des vérificateurs internes dans l'exercice de leur profession ;
- agir comme promoteur et comme conseiller en matière d'instauration, d'orientation et d'évolution de la vérification interne dans le secteur public ;
- contribuer au rayonnement de la vérification interne ;
- fournir aux organismes centraux, sur demande ou de sa propre initiative, des avis sur des sujets qui relèvent de son champ de compétence.

### Pour encadrer son action, le CRVI s'est donné un ensemble de valeurs :

- le partage des expériences : une force d'action ;
- l'entraide : une équipe unie et mobilisée ;
- la compétence du personnel : un gage de réussite.

Implications :

	2002	2003	2004	2005
Équipement de bureau	4 200 \$	3 000 \$	2 500 \$	2 000 \$
Équipement informatique	18 104	10 967	8 897	8 000
<b>Total</b>	<b>22 304 \$</b>	<b>13 967 \$</b>	<b>11 397 \$</b>	<b>10 000 \$</b>

Financement des opérations :

À la fin de l'exercice, le Comité des responsables de la vérification interne a obtenu un financement de 229 110 \$ (2002 - 226 700 \$) pour le soutien de son mandat par l'Assemblée nationale. Les crédits alloués au CRVI ont été de 201 100 \$ en 2003, de 170 000 \$ en 2004 et de 150 000 \$ en 2005.

## ORGANISATION

Le CRVI est représenté par un conseil d'administration. Les membres se réunissent en assemblée plénière quatre fois annuellement. Le CRVI peut compter sur les services permanents d'un secrétariat.

### Le conseil d'administration



À l'avant : Mmes Louise Plante et Mishèle Bérubé  
À l'arrière, MM. Jacques Dumas, Paul-Henri Matte, Roger Langlois, Jacques Ouimet et Marc Laurin

**Le conseil d'administration s'est réuni sept fois au cours de l'exercice. Au 31 mars 2003, le conseil d'administration était composé de :**

- M. Paul-Henri Matte, président  
Directeur de l'audit interne à la Régie des rentes du Québec
- M. Marc Laurin, vice-président  
Directeur de la vérification interne au ministère des Ressources naturelles
- M. Benoît Boivin, administrateur  
Directeur de la vérification interne et de l'évaluation des programmes au ministère de l'Environnement et Société de la Faune et des Parcs du Québec
- M. Jacques Dumas, administrateur  
Directeur de la vérification interne à la Commission des normes du travail
- M. Jacques Ouimet, administrateur  
Directeur de la vérification interne au ministère des Finances, de l'Économie et de la Recherche
- M. Benoit Poulin, administrateur  
Directeur de l'audit et de l'évaluation à la Sûreté du Québec
- Mme Mishèle Bérubé, membre d'office  
Directrice exécutive au Comité des responsables de la vérification interne

### Au cours de la période visée par ce rapport, quatre autres responsables de la vérification interne ont participé aux travaux du conseil d'administration :

- M. Alain Chassé, président sortant  
Directeur de la vérification interne au ministère de la Famille et de l'Enfance
- M. Roger Langlois, administrateur  
Directeur de la vérification interne à la Régie de l'assurance maladie du Québec
- Mme Louise Plante, administratrice  
Chef Activités de base et information - Vérification générale chez Hydro-Québec
- M. Claude Stevens, administrateur  
Directeur de la vérification interne et de l'évaluation au ministère des Transports

## Les assemblées plénières et l'assemblée générale annuelle

Les assemblées plénières se sont avérées des moments privilégiés aux échanges d'idées et d'information sur les interventions réalisées par les unités de vérification interne et sur différents sujets d'actualité.

Les responsables de la vérification interne et leurs adjoints, le cas échéant, se sont réunis à trois reprises en assemblée plénière.

Le 4 juin 2002, a eu lieu l'assemblée générale annuelle. À cette occasion, M. Marc Laurin, M. Jacques Ouimet et M. Paul-Henri Matte ont été nommés membres du conseil d'administration.

Au 31 mars 2003, 48 organisations étaient représentées au sein du CRVI (annexe A). De plus, des membres associés sont invités à participer aux activités du CRVI.

## Le secrétariat



*Mme Mishèle Bérubé, Mme Andréanne Hamel et M. Marc Bégin.  
À l'arrière, Mme Céline Michaud*

**Le Secrétariat est responsable de la gestion et de la mise en œuvre des projets du CRVI. Il a notamment pour rôle :**

- d'apporter aux membres du CRVI l'assistance nécessaire à l'atteinte des objectifs qu'ils se sont donnés ;
- d'exécuter les mandats et les travaux déterminés par le conseil d'administration ou par les membres ;
- d'apporter le soutien administratif nécessaire à la réalisation des activités du CRVI ;
- d'offrir les services que requièrent les membres pour certains besoins collectifs et individuels ;
- d'effectuer les travaux de recherche et d'analyse exigés par le conseil d'administration ou les membres.

## Les hommages

### M. Édouard Lavoie

Au début de l'assemblée plénière du 31 octobre 2002, le CRVI a rendu hommage à M. Édouard Lavoie, directeur de la vérification interne au ministère des Relations internationales. On a reconnu sa grande contribution à la profession et son apport à titre de président du comité organisateur des Grands Prix du CRVI, édition 2002.



### M. Paul-Henri Matte

Lors de l'assemblée plénière du 6 mars 2003, le vice-président du CRVI remettait une plaque honorifique au coprésident de la Conférence internationale francophone 2002, M. Paul-Henri Matte. Cette marque d'attention visait à souligner le leadership exceptionnel pour l'organisation et la tenue de cet événement d'envergure.

## RÉALISATIONS DU CRVI

Ce chapitre présente les réalisations du CRVI suivant le plan d'action et le plan de communication 2002-2003 en lien avec les objectifs de la planification stratégique triennale.

### Orientation stratégique 1

Bâtir une image positive et crédible de la vérification interne en faisant connaître la valeur ajoutée de l'exercice de son champ de compétence.

#### Objectif 1.1

Contribuer à accroître de six le nombre d'unités de vérification interne dans l'administration publique.

Depuis l'approbation de la planification stratégique 2000-2003, soit en juin 2000, huit organisations ont un responsable de la vérification interne.

Au cours de la présente année, deux organisations ont nommé un responsable de la vérification interne :

- Ministère de la Culture et des Communications ;
- Tourisme Québec.

De plus, quatre villes se sont jointes au rang du CRVI. Leur représentant est accepté comme membre associé :

- Ville de Lévis ;
- Ville de Longueuil ;
- Ville de Montréal ;
- Ville de Québec.

Poursuivre les rencontres avec les responsables de la vérification interne afin de connaître leur situation, leurs besoins et leurs attentes vis-à-vis le CRVI (10 rencontres). Présenter les recommandations nécessaires suite au bilan établi.

Poursuivre les rencontres avec la haute direction de quelques ministères et organismes pour connaître leurs attentes face à la vérification interne, en particulier les ministères et les organismes qui n'ont pas de vérification interne.



*M. Marc Laurin, M. Paul-Henri Matte, M. Benoit Poulin et Mme Mishèle Bérubé*

Trois représentants du conseil d'administration du CRVI, en l'occurrence le président, le vice-président et la directrice exécutive ont rencontré, au cours du présent exercice, quinze responsables de la vérification interne, ce qui porte le total des rencontres à trente et un.

Au moment de ces rencontres, ils ont eu l'opportunité de discuter avec vingt hauts gestionnaires de qui relève le responsable de la vérification interne (neuf au cours de la période).

Un bilan de ces rencontres est en cours d'élaboration dans lequel ressortiront les meilleures pistes d'action pour soutenir les travaux des unités de vérification interne.

Poursuivre la mise en œuvre du plan de communication de la fonction vérification interne.

Un plan d'action en communication 2002-2003 a été adopté lors de l'assemblée générale du 4 juin 2002. Ce plan d'action s'avère, entre autres, une continuité des actions entreprises lors de sa mise en œuvre en 2001-2002.

Il vise les objectifs suivants :

- Promouvoir le CRVI en ajustant son image au contexte actuel.
- Démontrer la valeur ajoutée de la vérification interne en mettant en évidence la compétence et le savoir-faire de ses membres dans le nouveau cadre de gestion gouvernementale.
- Utiliser davantage les nouvelles technologies afin de faciliter les communications.

**Publication du bulletin PARTENAIREs**

PARTENAIREs est un moyen de communication dont le but est de promouvoir la fonction vérification interne. L'exercice ayant été florissant en activités, quatre bulletins ont été édités, dont un a été consacré exclusivement aux Grands Prix du CRVI, 2<sup>e</sup> édition.



De plus, un « cahier souvenir », relatant les grands moments de la Conférence internationale francophone 2002, a été publié conjointement par le CRVI et l'IVIQ.

Toutes ces publications ont été expédiées aux unités de vérification interne, aux sous-ministres, aux dirigeants d'organismes et à toutes les personnes ayant un intérêt pour la fonction vérification interne.

Le CRVI a fait paraître également des articles dans les périodiques suivants :

- La revue française **Audit**, no 163 - février 2003 : « Le défi de la performance, thème de la Conférence internationale francophone tenue à Québec » ;
- Le **Journal de l'Association des employées et employés du gouvernement du Québec**, volume 62, No1 - février 2003 : « 40 ans de vérification interne dans l'administration publique gouvernementale québécoise ».

**Site Internet du CRVI**

Le contenu du site Internet du CRVI a été nettement enrichi et sa structure révisée. S'en est suivie la phase II du projet, laquelle consistait à développer un intranet. Cette section, exclusivement réservée aux membres du CRVI, donne accès à des outils de travail, aux planifications annuelles, à l'annuaire des membres, etc.

Fournir trois avis aux organismes centraux sur la valeur ajoutée de la vérification interne comme aide à la décision.

Dans le mandat qui lui est confié, le CRVI peut, de sa propre initiative, soumettre aux organismes centraux des avis sur des sujets relevant de son champ de compétence.

C'est pourquoi des commentaires, sous forme d'avis, ont été transmis concernant les sujets suivants :

a) Document de référence sur la fonction contrôle

Le projet de document de référence sur la fonction contrôle, préparé par le Secrétariat du Conseil du trésor, a été acheminé aux répondants à la modernisation dans les ministères et les organismes pour fins de consultation. Dans plusieurs organisations, les responsables de la vérification interne ont été invités à commenter ce projet. Le CRVI a donc regroupé les commentaires et suggestions susceptibles d'augmenter l'impact du document auprès de la clientèle visée, qu'il a acheminés au Secrétariat du Conseil du trésor.

b) Guide sur le rapport annuel de gestion

En tant qu'utilisateurs du *Guide sur le rapport annuel de gestion*, publié par le Secrétariat du Conseil du trésor, les membres du CRVI ont expédié, au Secrétariat du Conseil du trésor, un avis concernant particulièrement la section « La déclaration attestant la fiabilité des données et des contrôles afférents ».

On y attirait l'attention notamment sur une phrase qui pouvait confondre le lecteur : elle pouvait laisser croire que les dirigeants d'organismes et, par extension, des ministères s'appuient sur les travaux de leur unité de vérification interne pour obtenir l'assurance que les résultats présentés sont fiables.

Il est important, pour le CRVI, que le lecteur comprenne que les dirigeants doivent s'appuyer d'abord et avant tout sur les moyens mis en place dans l'organisation et que la validation du vérificateur interne vient apporter une opinion indépendante et objective de cette fiabilité des données déclarée par les dirigeants.

c) Guide de bonnes pratiques en planification stratégique

Le ministère du Conseil exécutif a fait parvenir, pour fins de commentaires, un projet de guide en planification stratégique ayant pour objectif « de proposer des conseils, des exemples et des pratiques en matière de planification stratégique ». La principale suggestion formulée par le CRVI est d'aborder plus manifestement la gestion du risque dans une démarche de planification stratégique.

## Objectif 1.2

**Consolider au moins trois unités de vérification interne existantes dans l'administration publique afin qu'elles soient constituées d'une équipe optimale, soit en ressources humaines, soit en ressources financières.**

Analyser la situation à l'égard du besoin en personnel d'expérience en vérification interne, proposer un plan d'action pour aider les unités à s'adjoindre du personnel compétent. Obtenir une liste de déclaration d'aptitudes.

Une consultation, auprès de certains membres, s'est tenue au cours de la période afin d'identifier les besoins en personnel d'expérience. Un suivi a été fait auprès du Secrétariat du Conseil du trésor afin de connaître les projets de tenue de concours dans les domaines pertinents où de l'expérience était exigée des candidats.

Suivre la situation à l'égard de la classification du personnel en vérification interne.

L'étude du dossier de classification du personnel professionnel s'est poursuivie au cours de la période au Secrétariat du Conseil du trésor. Les membres du CRVI ont été informés, par voie électronique, de son évolution.

De plus, le CRVI et les groupes sectoriels - qui regroupent les gestionnaires des ressources humaines, matérielles, informatiques, financières et les directrices et directeurs généraux de l'administration du gouvernement du Québec - ont organisé une session d'information d'une demi-journée, le 26 mars 2003.

À cette occasion, Mme Élisabeth Allard, directrice de la classification et de la rémunération du Secrétariat du Conseil du trésor, fut invitée à faire le point sur la Refonte du système de classification et de rémunération dans la fonction publique du Québec.

Proposer une description d'emploi pour le personnel œuvrant en vérification interne.

En juin dernier, une équipe de travail a proposé quatre descriptions d'emploi pour le personnel de la vérification interne. Ces descriptions types d'emploi ont été intégrées au *Manuel de la pratique professionnelle de la vérification interne dans l'administration publique québécoise*, lequel est accessible sur le site Internet du CRVI – section « documents généraux ».

#### Membres du groupe de travail

- |  |   |
|--|---|
| - M. Claude Gauthier, coordonnateur<br>Ministère du Revenu   | - M. Serge Giguère<br>Société de l'assurance automobile du Québec |
| - M. Alain Chassé<br>Ministère de la Famille et de l'Enfance | - M. Marc Laurin<br>Ministère des Ressources naturelles           |
| - M. Raynald Crépin<br>Ministère du Revenu                   | - Mme Lucie Roy<br>Secrétariat du Conseil du trésor               |
| - M. Jacques Dumas<br>Commission des normes du travail       |   |

## Orientation stratégique 2

Assister les unités de vérification interne en concourant au développement de leur expertise dans les dossiers prioritaires liés à leur champ de compétence.

### Objectif 2.1

**Quatre-vingts pour cent des unités de vérification interne réalisent au moins deux mandats qui concourent à l'atteinte des orientations stratégiques gouvernementales.**

Dresser un portrait des principaux mandats confiés aux unités de vérification interne et dégager les meilleures pistes d'action pour soutenir leurs travaux.

La « tournée » des responsables de la vérification interne a permis de mettre en évidence les travaux qui leur étaient confiés, en particulier dans le champ du nouveau cadre de gestion. Ces renseignements ont été intégrés au projet de planification stratégique triennale 2003-2006.

Appuyer les membres dans leur rôle de « facilitateurs » pour la mise en place de programmes de contrôle et pour en exercer le suivi. Soutenir les unités de vérification interne dans l'implantation de la gestion des risques.

Se sont tenues, à Québec et à Montréal, trois « tables rondes » portant sur le programme de contrôle de gestion et la gestion des risques. Par ailleurs, une allocution fut prononcée par Mme Sylvie Barcelo, vice-présidente aux services à l'organisation à la Régie des rentes du Québec (plus de détails à la page 22).

Soutenir les vérificateurs internes en matière de fiabilité de l'information financière.

Le thème *conformité des opérations financières* a fait l'objet d'un article publié dans le bulletin **PARTENAIRES, juin 2002, volume 8, No. 2**. Un exemplaire de cette publication est disponible en format électronique sur le site Internet du CRVI [www.crvl.gouv.qc.ca], section « documents généraux ».

Cet article s'intitulait « *Quelle valeur ajoutée peut apporter la vérification interne au regard du respect des règles applicables aux opérations financières des ministères et organismes* ».

Mettre à jour le *Manuel de la pratique professionnelle de la vérification interne dans l'administration publique*.

Une mise à jour complète du *Manuel de la pratique professionnelle de la vérification interne dans l'administration publique québécoise* a été effectuée afin de s'ajuster à la *Loi sur l'administration publique* et aux nouvelles technologies de l'information. Une version « projet » datée du 4 juin 2002, a été déposée sur le site Internet du CRVI afin que les membres puissent apporter leurs commentaires et suggestions.

En mars 2003, le manuel a été actualisé selon les nouvelles Normes de la pratique professionnelle de l'audit interne de l'Institut de l'Audit Interne.

#### Membres du groupe de travail

- Mme Louise Plante, coordonnatrice  
Hydro-Québec
- M. Gilles Huard, c. a.  
Consultant
- Mme Mishèle Bérubé et M. Marc Bégin  
Comité des responsables de la vérification interne

Préparer la réalisation des Grands Prix du CRVI, 2<sup>e</sup> édition.

La cérémonie de remise des Grands prix du CRVI, 2<sup>e</sup> édition, s'est déroulée le 12 juin 2002 à l'Université Laval. Mme Diane Jean, secrétaire du Conseil du trésor, agissait à titre de présidente d'honneur.

Les objectifs principaux des Grands Prix du CRVI sont de mettre en valeur les réalisations des unités de vérification interne et d'en récompenser les instigateurs. Ces travaux méritoires font l'objet de présentation autant auprès des pairs qu'à l'administration publique en général. Il s'agit d'un concours bisannuel.

Les seize candidatures reçues ont été classées en trois catégories : mandat de vérification, rôle conseil et rayonnement de la profession.

Un jury de sélection, composé de trois personnes, a choisi les lauréats et les finalistes selon les critères d'évaluation suivants : l'impact du projet, l'innovation et le partenariat.

Mme Doris Paradis, Vérificatrice générale du Québec par intérim, a été invitée à remettre les prix aux gagnants de la première catégorie.



Les animateurs, Mme Mishèle Bérubé et M. Roger Langlois.

#### Première catégorie : réaliser des mandats de vérification

*Lauréate*

Hydro-Québec – Commerce électronique

*Finalistes*

- Société de l'assurance automobile du Québec – Conception des projets de technologies de l'information
- Ministère des Ressources naturelles – Vérification financière des crédits pour les traitements sylvicoles



*Mmes Doris Paradis, Josée Millette, Louise Plante, Monique Tremblay, Danielle Therrien et M. Gordon Pigeon.*

**Deuxième catégorie : rôle conseil**

Lauréate

Régie des rentes du Québec – Cadre de gestion intégrée des risques

Finalistes

- Ministère du Revenu – Évaluation des risques et recensement des contrôles en matière de protection des renseignements confidentiels
- Groupe de travail (SM-7) – Programme de contrôle de gestion



*M. Édouard Lavoie, M. Paul-Henri Matte, M. Serge Bédard, Mme Guylaine Blais, M. Marc Bergeron et M. Denis Shaink (Mme Marie Paquet était absente lors de la photo).*

**Troisième catégorie : rayonnement de la profession**

**Lauréate**

Université Laval – Implication professionnelle au développement et au rayonnement de la fonction de vérification interne sur les plans régionaux, provinciaux et internationaux

**Finalistes**

- Ministère de l'Éducation – Participation à titre de conférencier lors de la remise des permis de l'Ordre des administrateurs agréés, le 21 novembre 2001
- Ministère du Revenu – L'effort global et collectif de la Direction de la vérification interne et des enquêtes du ministère du Revenu à la pratique professionnelle



M. Raynald Noël et M. Clément Clément.

Au cours de cette cérémonie, un hommage particulier a été rendu à Mme Rollande Montsion, sous-ministre adjointe au ministère du Revenu du Québec, pour son apport exceptionnel à la fonction vérification interne.



M. Paul-Henri Matte et Mme Rollande Montsion.



Un bulletin spécial, publié en septembre 2002, PARTENAIRES, volume 8 no 3, de même que le programme des Grands Prix 2002 décrivent les projets présentés.

**Membres du comité organisateur**

- M. Édouard Lavoie, président  
Ministère des Relations internationales
- Mme Mishèle Bérubé  
Comité des responsables de la vérification interne
- Mme Ginette Gougeon  
Ministère de la sécurité publique
- M. Réal Jacques  
Placements Québec
- M. Viateur Laplante  
Ministère de la Santé et des Services sociaux



M. Édouard Lavoie

Élaborer et préparer l'organisation de la Conférence internationale francophone 2002.

La Conférence internationale francophone portant sur l'audit interne et la gestion était parrainée par le CRVI, l'Institut des vérificateurs internes – section de Québec (IVIQ) et l'Union francophone de l'Audit interne (UFAI). Cette conférence s'est déroulée, les 6, 7 et 8 octobre 2002 à Québec.

Que ce soit par le biais d'assemblées plénières, de tables rondes ou d'ateliers thématiques, cette conférence internationale a servi de tribune à trente et un conférencières et conférenciers qui ont traité, sous divers aspects, du thème le **défi de la performance**.

« INUKSHUK, symbole de bienvenue, est un mot de la langue inuktitut. Sa forme humaine indique la route à suivre. À l'occasion de la Conférence internationale francophone, l'Inukshuk représente les points de repère de l'audit interne et de la gestion ».



Ce symbole a servi d'emblème à la Conférence internationale francophone.

Somme toute, ce fut un événement d'envergure où quelque 550 personnes, provenant de différents milieux et niveaux hiérarchiques de trois continents, Afrique, Amérique et Europe, se sont inscrites aux activités offertes. Dix-neuf pays francophones étaient représentés.

Des invités de prestige se sont également adressés aux participants :

- Le ministre d'État à l'Administration et à la Fonction publique et président du Conseil du trésor, M. Joseph Facal, agissait à titre de président d'honneur ;
- Le président de l'Institut des vérificateurs internes (organisme international dont le siège social est situé aux États-Unis), M. Bill Bishop, qui a fait part de son enthousiasme vis-à-vis l'organisation ;
- Le maire de Québec, M. Jean-Paul L'Allier, prononçait le mot de fermeture.



M. Jean-Paul L'Allier, maire de Québec

Les participants et leur accompagnateur étaient conviés à un dîner de gala, animé par une professionnelle en communications. Ce dîner de gala, d'une très haute qualité, fut agrémenté d'un quintette, d'un spectacle de danse, de contes et d'une remise de prix reconnaissance professionnelle.

La Conférence internationale francophone était l'occasion propice pour souligner la contribution de personnes qui, par leur savoir-faire et la qualité de leur travail, ont contribué au rayonnement et au développement de la profession dans le milieu de la francophonie.



M. Paul-Henri Matte et M. Michel Paré, les coprésidents de la Conférence.



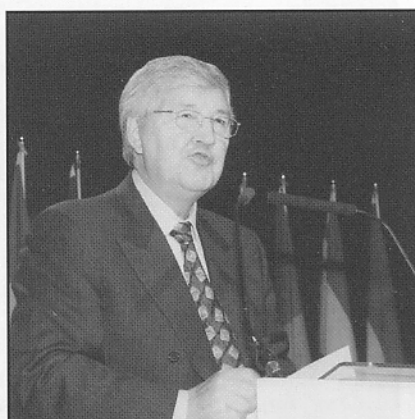
À droite, M. Thierry C. Pauchant, professeur de management École des hautes études commerciales de Montréal.



Table ronde portant sur la gouvernance



Les coprésidents de la Conférence invitent tous les bénévoles présents à monter sur scène.



M. Raymond Garneau  
Président du conseil d'administration Industrielle Alliance, Assurances et services financiers.

Chaque institut, association ou regroupement d'auditeurs à travers les trois continents d'Afrique, d'Amérique et d'Europe ont été invités à choisir et à présenter une candidature. Il pouvait s'agir d'une personne ou d'un groupe de personnes dont le travail a contribué à la promotion et à la croissance de la fonction de l'audit en général, sur les plans régional ou international.

Un jury indépendant, composé de trois membres ayant fait leur marque dans le domaine de l'audit interne, a désigné un lauréat pour chacun des trois continents :



Les finalistes et lauréats

## AFRIQUE

### Lauréat

Tunisie M. Amor Souiden, directeur principal à la Société Tunisienne de l'Électricité et du Gaz et président de l'Union Francophone de l'Audit Interne (UFAI).

### Finalistes

Algérie M. Nourdine Khatal, président de l'Association des Auditeurs Consultants Internes Algériens

Cameroun M. Bernardin Assiene, président exécutif de l'Institut des Auditeurs Internes du Cameroun

Maroc M. Mohamed Barnia, président de l'Institut des Auditeurs Internes du Maroc

République  
démocratique  
du Congo/Zaïre  
Sénégal

M. Bowa Tshimwanga Mukudi, président de l'Institut International d'Audit et Contrôle interne

M. Ngary Sow, président de l'Institut Sénégalais des Auditeurs Consultants Internes

## EUROPE

### Lauréat

France M. Louis Vours, délégué général de l'Institut Français de l'Audit et du Contrôle Interne

### Finalistes

Belgique M. Paul Croon, directeur d'audit

Luxembourg Mme Diane Adhem, auditrice interne au sein de la Société nationale des Postes et Télécommunications de Luxembourg et vice-présidente responsable du développement professionnel au sein du conseil d'administration de l'Institut des Auditeurs-conseils de Luxembourg.

Suisse M. Jean Gravina, vice-président de l'Association de Révision Interne des Banques Cantoniales Suisses

## AMÉRIQUE

### Lauréat

Canada-Montréal M. Alphonse Galluccio, président de l'Institut des vérificateurs internes – section Montréal (Canada).

### Finalistes

Canada-Québec Monsieur Yves Bilodeau, membre du conseil d'administration de l'Institut des vérificateurs internes – section de Québec et président de l'IVIQ 1998-1999

Canada-Ottawa Monsieur Daniel St-Cyr, autrefois représentant de district pour les sections de Montréal, Ottawa, Québec et Toronto.

### Jury

- M. Guy Breton, FCA, qui agissait à titre de président du jury de sélection, a été Vérificateur général du Québec de 1991 à 2001.

- Mme Rollande Montsion, sous-ministre adjointe au ministère du Revenu du gouvernement du Québec s'est également impliquée au niveau de l'audit interne, notamment à titre de membre de l'Institut des vérificateurs internes de Montréal et de l'organisme World Institute of Internal Auditing.

- M. Jacques Potdevin, Fondateur et Président-directeur général de J.P.A. International (France), Réseau d'Experts-Comptables et de Commissaires aux Comptes.

Les grands moments de la Conférence sont consignés dans un « cahier souvenir » édité, en décembre 2002, par le CRVI et l'IVIQ. À la fin mars 2003, environ 900 exemplaires avaient été distribués à tous les participants des trois continents, les conférenciers, les sous-ministres et les dirigeants d'organismes, les commanditaires et autres.

De plus, un article intitulé « *Le défi de la performance, thème de la Conférence internationale francophone tenue à Québec* » fut publié dans la revue française **Audit**, no.163 - février 2003.

À l'issue de la dernière journée de la Conférence, les principaux représentants du CRVI, des instituts de Québec, de Montréal, d'Ottawa et de France en ont profité pour discuter de projets d'intérêt commun. Le 9 octobre, une autre rencontre avait lieu avec, cette fois, les représentants des pays de l'Union francophone de l'Audit interne. Le but de cette réunion était de présenter les initiatives, les préoccupations et les souhaits de leur association. Il a été également question de l'organisation de la prochaine conférence francophone internationale, qui se tiendra au Cameroun en 2004.

Tout au long des préparatifs et du déroulement de cette grande activité, le CRVI et l'IVIQ ont constamment travaillé en synergie. Un partenariat hors pair qui a contribué également à la réussite de cette Conférence.

Pour atteindre un tel résultat, il a fallu une organisation bien structurée. D'abord, la Conférence était chapeauté par un conseil d'administration (liste ci-dessous). Il s'est réuni neuf fois au cours de l'exercice.

Les deux coprésidents de la Conférence étaient secondés par un comité organisateur (voir liste ci-dessous). Soixante-quatre bénévoles ont donné leur appui à ce comité. De plus, plusieurs entreprises, autant privées que publiques, ont apporté un soutien financier considérable.



#### Membres du conseil d'administration

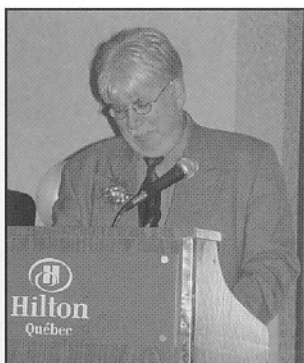
- M. Paul-Henri Matte, président
- M. Michel Paré, vice-président
- M. Alain Chassé, secrétaire
- M. Gilles Huard, trésorier
- Mme Mishèle Bérubé, administratrice
- M. Raynald Noël, administrateur
- M. Serge Giguère, administrateur
- Mme Lucie Roy, administratrice
- M. Pierre Voyer, administrateur
- M. Clément Clément, invité spécial

#### Membres du comité organisateur

- M. Paul-Henri Matte, coprésident Administration de l'événement
- M. Michel Paré, coprésident Liaisons nationales et internationales
- M. Pierre Voyer Commandite
- M. Serge Giguère Logistique / Inscription
- M. Claude Stevens et M. Jacques Ouimet Participation / Parrainage
- M. Jacques Dumas Reconnaissance professionnelle

- M. Éric Lavoie Programme
- Mme Geneviève Rompré Activités sociales
- Mme Lucie Roy Communication / Promotion
- M. Alain Chassé Secrétariat
- M. Gilles Huard Trésorerie
- Mme Mishèle Bérubé Coordination
- M. Raynald Noël Logistique

M. Paul Dion a soutenu les travaux du conseil d'administration et du comité organisateur.

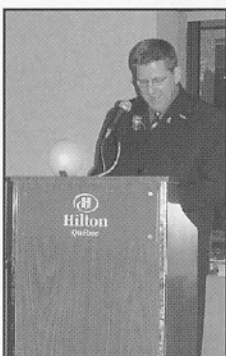


M. Guy Morneau

En janvier 2003, une cérémonie de remerciements était organisée à l'intention des bénévoles qui, au cours des deux dernières années, ont travaillé à l'organisation et à la réalisation de la Conférence. Le président-directeur général de la Régie des rentes du Québec, M. Guy Morneau, agissait à titre de président d'honneur de cette soirée.

Les objectifs visés par la tenue de la Conférence ont été atteints :

- comprendre les éléments qui caractérisent les organisations performantes ;
- aborder la performance sous les angles de la gouvernance, de la gestion, des risques, du capital humain et du changement ;
- identifier la contribution de l'audit interne à l'organisation ;
- découvrir diverses approches.



M. Paul-Henri Matte

Enfin, plusieurs personnes ont commenté la Conférence et, selon leurs propos ou les commentaires reçus, elle est une réussite à tout point de vue.

*Le Groupe vocal Atmosphère de Beauport.*



Soutenir les vérificateurs internes dans le dossier GIRES. Organiser une présentation.

Le projet GIRES a été présenté aux responsables de la vérification interne en décembre 2002.

Organiser des sessions de formation, des « tables rondes » qui favorisent le partage d'expériences, ainsi que des assemblées plénières. Identifier les besoins en formation et en information.

Favoriser le dynamisme par un réseautage sur les sujets de l'heure (5 rencontres)

#### Dîner-conférence

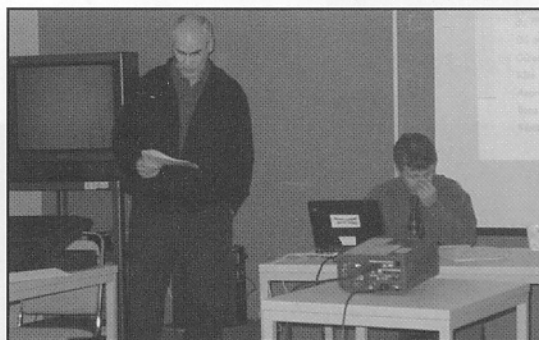
Le 21 novembre 2002, Mme Sylvie Barcelo, vice-présidente aux services à l'organisation à la Régie des rentes du Québec, a dressé une rétrospective du chemin parcouru en termes d'analyses de risques et elle a présenté un bilan incluant des éléments d'une politique de gestion des risques, des exemples des indicateurs et des outils utilisés à la Régie des rentes du Québec.

*Mme Sylvie Barcelo*



#### Tables rondes portant sur le programme de contrôle de gestion et la gestion des risques

Dans le sillage de la *Loi sur l'administration publique*, les vérificateurs internes sont appelés à assister et à conseiller les autorités sur la mise en place d'un programme de contrôle de gestion ainsi que sur les approches de gestion des risques et des contrôles.



Faisant écho à un sondage effectué auprès de ses membres, le CRVI a organisé, pour leur bénéfice, trois sessions d'information dites « expérience de réseautage », les 18 septembre, 24 septembre et le 24 octobre 2002. L'objectif premier de cette activité, soit de favoriser les échanges d'idées entre les membres, a été largement atteint. Les questions soulevées de même que les commentaires apportés par les participants au cours de ces séances témoignent que les sujets étaient à propos, et que la formule retenue « de réseautage » est appropriée.

Ces sessions furent respectivement animées par MM. Roger Langlois et Jean-François Drolet de la Direction de la vérification interne et assurance qualité à la Régie de l'assurance maladie du Québec ainsi que MM. Claude Gauthier et Pierre Gagné de la Direction de la vérification interne et des enquêtes au ministère du Revenu.

#### Membres du groupe de travail

- M. Claude Stevens, coordonnateur  
Ministère des transports
- M. Roger Langlois, coordonnateur  
Régie de l'assurance maladie du Québec
- M. Serge Bédard  
Régie des rentes du Québec
- M. Pierre Gagné  
Ministère du Revenu
- Mme Mishèle Bérubé et M. Marc Bégin  
Comité des responsables de la vérification interne

### Révision du *Guide de validation des rapports annuels de gestion des agences, des ministères et des organismes*.

Le guide a été révisé en septembre 2002 et a été expédié, en plus des membres, aux sous-ministres et aux dirigeants d'organismes. De plus, il est accessible sur le site Internet à la section « Documents généraux ».

#### Membres du groupe de travail

- M. Jacques Dumas, coordonnateur du groupe de travail et Mme Doris Carrier, support technique  
Commission des normes du travail
- M. Claude Gauthier et M. Pierre Gagné  
Ministère du Revenu
- M. Alain Chassé  
Ministère de la Famille et de l'Enfance
- Mme Lucie Roy  
Secrétariat du Conseil du trésor
- M. Christian Boivin  
Société de l'assurance automobile du Québec
- Mme Maryse Chabot  
Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration

#### Tables rondes concernant la validation des rapports annuels de gestion

La validation du rapport annuel de gestion des ministères et des organismes étant un mandat important pour plusieurs responsables de la vérification interne, des tables rondes furent organisées à ce sujet.



M. Jacques Dumas, directeur de la vérification interne à la Commission des normes du travail et M. Claude Gauthier, directeur de la vérification interne et des enquêtes au ministère du Revenu, accompagné de M. Pierre Gagné, ont fait part à leurs confrères et collègues de leur expérience dans ce domaine.

Le 28 novembre 2002 à Québec, ils ont tous deux expliqué leurs démarches. Ils ont repris cette activité, à Montréal, le 31 janvier 2003. Comme en fait foi les fiches d'évaluation, cette expérience de réseautage fut grandement appréciée des participants.

#### Table ronde sur la protection des renseignements confidentiels

S'est tenue, le 19 février 2003, une « table ronde » portant sur la protection des renseignements confidentiels. Cette table ronde était animée par MM. Clément Jean et Luc Tremblay de la Direction de la vérification interne et des enquêtes du ministère du Revenu du Québec. Ils ont fait part de l'expérience de leur direction qui avait comme mandat de réaliser une évaluation des risques et un recensement des contrôles en place en matière de gestion des renseignements confidentiels.



**Conférenciers invités aux assemblées plénières :**

Le 4 juin 2002 - M. Bernard Beauchemin, secrétaire associé à l'Inforoute gouvernementale et des ressources informationnelles du Secrétariat du Conseil du trésor, accompagné de M. Michel Després, directeur des Politiques de gestion des ressources informationnelles ont abordé les grandes lignes du Cadre de gestion des ressources informationnelles, outil de modernisation de la gestion publique.

Le 31 octobre 2002 - Le conférencier était M. François Turenne, secrétaire associé au Sous-secrétariat aux politiques budgétaires et aux programmes du Secrétariat du Conseil du trésor. L'allocution de M. Turenne portait sur les gestes posés par le Secrétariat du Conseil du trésor en vue de définir un cadre de gestion plus souple et pour que soit mieux comprise la fonction contrôle dans le contexte de modernisation de la gestion publique.

Le 5 décembre 2002 - Mme Christiane Côté, directrice du soutien à l'utilisation au Sous-secrétariat à la gestion intégrée des ressources du Secrétariat du Conseil du trésor a fait part du contexte et de l'organisation du projet GRES.

Le 6 mars 2003 - Allocution de M. Florent Gagné, directeur général de la Sûreté du Québec à Montréal, portant sur l'éthique des dirigeants et des gestionnaires de l'administration publique québécoise.

**Sessions d'information**

Le 17 avril 2002, M. Jacques Dumas, directeur de la vérification interne à la Commission des normes du travail et M. Alain Chassé, directeur de la vérification interne au ministère de la Famille et de l'Enfance, ont fait la présentation du *Manuel de la pratique professionnelle de la vérification interne dans l'administration publique québécoise* à des représentants de différents ministères de la fonction publique fédérale. Ils ont profité également de cette occasion pour présenter le *Guide de validation des rapports annuels de gestion des agences, des ministères et des organismes*.

Participer aux groupes de travail mis en place par les organismes centraux et en diffuser les résultats.

Afin d'élaborer des guides de bonnes pratiques, le Secrétariat du Conseil du trésor a formé des groupes de travail, auxquels ont été associés des membres du CRVI.

Le CRVI a fait parvenir l'ensemble des guides de bonnes pratiques à ses membres, a préparé des fiches qui résument leur finalité, et a déposé, sur son site Internet, les liens inhérents.

Au cours de la période, le CRVI s'est également associé à l'élaboration du document sur la fonction contrôle qui s'adresse aux sous-ministres et aux dirigeants d'organismes.

Le CRVI a aussi participé à la finalisation du Guide sur les indicateurs.

## **Orientation stratégique 3 :** **Viser une gestion efficace du CRVI.**

**Objectif 3.1****Offrir des services de qualité qui répondent aux besoins des membres.**

Réviser la planification stratégique triennale du CRVI.

Continuer à sonder l'opinion des membres quant à leur satisfaction et vérifier leurs attentes.

Faire une consultation en lien avec la planification stratégique triennale.

Le renouvellement de la planification stratégique pour la période 2003 - 2006 a été entrepris ; des consultations sont en cours auprès de groupes de travail sur certains aspects. Un sondage plus large est prévu, par le biais de groupes de discussion.

Les renseignements recueillis lors de la « tournée » des responsables et les résultats des évaluations effectuées après chaque activité seront pris en considération à cet effet.

Mettre à jour le guide sur les indicateurs de performance en vérification interne.

Un groupe de travail a été formé afin de réviser le Guide sur les indicateurs de performance dans les unités de vérification interne, publié en 1999 par le CRVI. Un sondage a été expédié à tous les membres afin de connaître leur opinion au sujet de ce document.

#### **Membres du groupe de travail**

- M. Jacques Dumas et Mme Lise Therriault  
Commission des normes du travail
- M. Marc Bégin  
Comité des responsables de la vérification interne
- M. Pierre Gagné  
Ministère du Revenu
- M. Serge Giguère  
Société de l'assurance automobile du Québec
- M. Jacques Ouimet  
Ministère des Finances, de l'Économie et de la Recherche

Augmenter les liens avec les membres de Montréal.

Compte tenu que treize des organisations, membres du CRVI, ont leur place d'affaires dans la région de Montréal, le CRVI organise certaines activités dans la métropole afin de développer davantage les liens avec eux et leur personnel.

Durant l'année, ont eu lieu : quatre rencontres dans le cadre de la « tournée » des responsables ; deux « tables rondes » portant sur le Programme de contrôle de gestion et la gestion des risques et la Validation des rapports annuels de gestion ; une assemblée plénière et une réunion du conseil d'administration.

L'évaluation de chacune des activités dont il est question dans le présent chapitre démontre un degré de satisfaction élevé.

Poursuivre les échanges et le partenariat avec les autres groupes sectoriels de l'administration publique.

Les présidents et les directeurs exécutifs des groupes sectoriels (annexe B) se sont rencontrés à quelques reprises afin de discuter de sujets d'intérêt commun (planification stratégique, reddition de comptes, etc.).

Une session d'information portant sur la classification du personnel s'est tenue en mars 2003 (détails en page 12), et des préparatifs étaient en cours pour présenter à nouveau cette session à Montréal.

Une autre session ayant pour thème la reddition de comptes au gouvernement du Québec est en préparation.

Développer des ententes de partenariat avec l'IVIQ, l'IVIM, l'APVCSI.

À l'occasion du colloque annuel de l'Association de la sécurité de l'information de la région de Québec (ASIRQ), le 23 avril 2002, le président du CRVI a fait une présentation intitulée « Comment les processus de travail et d'opération peuvent-ils rendre l'organisation vulnérable ».

Le 5 novembre 2002, le conseil d'administration a accueilli M. Michel Lambert, président de l'Association des professionnels de la vérification et du contrôle des systèmes d'information (APVCSI) afin d'échanger sur les préoccupations communes.

Des activités conjointes avec l'Institut des vérificateurs internes – section de Québec (IVIQ) ont été développées en vue d'être réalisées au début de l'année financière 2003-2004 : dîner-conférence et colloque.

Réaliser l'adhésion à l'Institute of Internal Auditors (IIA).

Afin que le personnel de la vérification interne de l'administration publique québécoise bénéficie d'un programme d'adhésion corporative à l'Institut des vérificateurs internes (IVI), le CRVI a conclu, en 1992, une entente à ce sujet, laquelle est renouvelée annuellement.

Découlent de cette convention, de nombreux avantages pour les personnes qui y adhèrent (sections de Québec et de Montréal de l'Institut) de même que des économies considérables, notamment en termes de cotisation. La période d'adhésion à l'Institut des vérificateurs internes débute le 1er août. Pour l'exercice 2002-2003, 191 vérificateurs internes se sont prévalus de cette adhésion, comparativement à 175 pour l'année financière 2001-2002.

Autre dossier

#### États financiers au 31 mars 2003

La vérification des états financiers a été réalisée par la firme Lemieux Nolet, comptables agréés. Il s'agit d'une commandite d'une valeur de 2 500 \$ rendue en services professionnels.

# ÉTATS FINANCIERS

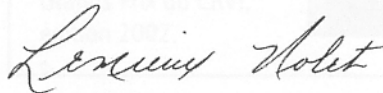
## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

### Aux membres du Comité des responsables de la vérification interne

Nous avons vérifié le bilan du Comité des responsables de la vérification interne au 31 mars 2003 et les états des revenus et dépenses et de l'évolution des actifs nets de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du comité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du comité au 31 mars 2003 ainsi que des résultats de son exploitation et de l'évolution de ses actifs nets pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.



Comptables agréés  
Société en nom collectif

Québec (Québec)

Le 6 mai 2003

Lévis (418) 833-2114  
Québec (418) 659-7374  
Cap-Santé (418) 285-2779  
Montmagny (418) 248-1910  
Lac-Échemin (418) 625-1991



# COMITÉ DES RESPONSABLES DE LA VÉRIFICATION INTERNE

Bilan

31 mars 2003, avec chiffres correspondants de 2002

	2003	2002
<b>Actif</b>		
Actif à court terme :		
Encaisse	19 929 \$	28 979 \$
Débiteurs (note 3)	48 420	10 745
Frais payés d'avance	-	2 000
	68 349	41 724
Immobilisations (note 4)	9 811	6 951
	78 160 \$	48 675 \$
<b>Passif et actifs nets</b>		
Passif à court terme :		
Créditeurs	116 \$	6 087 \$
Revenus perçus d'avance	-	500
	116	6 587
Actifs nets :		
Investis en immobilisations	9 811	6 951
Non affectés	68 233	35 137
	78 044	42 088
	78 160 \$	48 675 \$

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil :

Re - Hi Motta , administrateur

Markan , administrateur



## COMITÉ DES RESPONSABLES DE LA VÉRIFICATION INTERNE

État des revenus et dépenses

Exercice terminé le 31 mars 2003, avec chiffres correspondants de 2002

	2003	2002
<b>Fonctionnement :</b>		
<b>Revenus :</b>		
Contribution du gouvernement du Québec (note 5)	229 119 \$	220 796 \$
<b>Dépenses :</b>		
Salaires	187 219	177 949
Loyer	15 160	20 020
Fournitures et frais de bureau	5 691	5 430
Publications	5 143	3 436
Communications	5 788	4 062
Déplacements	4 150	3 375
Réunions et réceptions	385	1 067
Promotion de la vérification interne	-	5 150
Amortissement des immobilisations	2 722	2 639
	226 258	223 128
	2 861	(2 332)
<b>Services aux membres et autres frais d'administration :</b>		
<b>Revenus nets (dépenses nettes) (note 6) :</b>		
Colloques CRVI/IVIQ	(520)	4 636
Cotisation corporative IIA	345	489
Conférence internationale 2002	45 786	-
Sessions de perfectionnement	(87)	492
Rencontres thématiques	(565)	(585)
Réunions et réceptions	(4 547)	(2 557)
Assemblées	(1 457)	(1 730)
Promotion de la vérification interne	(5 796)	-
Divers	(64)	171
	33 095	916
<b>Excédent des revenus sur les dépenses (des dépenses sur les revenus)</b>	<b>35 956 \$</b>	<b>(1 416)\$</b>

Voir les notes afférentes aux états financiers.

M. Jacques Lussier, président

Directeur de la vérification interne de la Commission des normes, de l'équité, de la consommation et de l'accès à l'économie

M. Marc Lussier, vice-président

Directeur de la vérification interne de la Commission des normes, de l'équité, de la consommation et de l'accès à l'économie

M. André Lussier, administrateur

Directeur de la vérification interne de la Commission des normes, de l'équité, de la consommation et de l'accès à l'économie

M. Jacques Lussier, administrateur

Directeur de la vérification interne de la Commission des normes, de l'équité, de la consommation et de l'accès à l'économie

M. Jacques Lussier, administrateur

Directeur de la vérification interne de la Commission des normes, de l'équité, de la consommation et de l'accès à l'économie

M. Jacques Lussier, administrateur

Directeur de la vérification interne de la Commission des normes, de l'équité, de la consommation et de l'accès à l'économie

M. Jacques Lussier, administrateur

Directeur de la vérification interne de la Commission des normes, de l'équité, de la consommation et de l'accès à l'économie

M. Jacques Lussier, administrateur



## COMITÉ DES RESPONSABLES DE LA VÉRIFICATION INTERNE

État de l'évolution des actifs nets

Exercice terminé le 31 mars 2003, avec chiffres correspondants de 2002

	Non affectés	Investis en immobilisations	2003 Total	2002 Total
Solde au début de l'exercice	35 137 \$	6 951 \$	42 088 \$	43 504 \$
Excédent des revenus sur les dépenses (des dépenses sur les revenus)	38 678	(2 722)	35 956	(1 416)
Investissement en immobilisations	(5 582)	5 582	-	-
Solde à la fin de l'exercice	68 233 \$	9 811 \$	78 044 \$	42 088 \$

Voir les notes afférentes aux états financiers.

# COMITÉ DES RESPONSABLES DE LA VÉRIFICATION INTERNE

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2003

## 1. Statut et nature des activités :

Le 4 avril 1989, le Secrétariat du Conseil du trésor a instauré un Comité des responsables de la vérification interne (C.T. 170412). Ce Comité a le mandat de favoriser une gestion efficace et efficiente dans les ministères et organismes par l'exercice et la promotion de la vérification interne. Il a également le mandat de soumettre aux organismes centraux du gouvernement, à leur demande ou de sa propre initiative, des avis sur des sujets relevant de son champ de compétence.

## 2. Principales conventions comptables :

### a) Apports :

Les apports sont constatés selon la méthode du report. Ainsi, les apports affectés sont constatés à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées. Les apports sont constatés à titre de revenus lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports de fournitures et de services sont comptabilisés à leur juste valeur, le cas échéant, lorsqu'il s'agit de fournitures et de services que l'organisme se procure normalement contre paiement.

### b) Immobilisations :

Les immobilisations sont établies au coût. L'amortissement est déterminé selon la méthode de l'amortissement du solde dégressif aux taux annuels suivants :

Éléments d'actif	Taux
Équipement de bureau	20 %
Équipement informatique	30 %

### c) Revenus et dépenses :

Les revenus et dépenses du Comité sont comptabilisés selon la méthode de comptabilité d'exercice.

### d) Avantages sociaux :

Les avantages sociaux relatifs aux traitements des employés du Comité des responsables de la vérification interne sont assumés par le Secrétariat du Conseil du trésor du gouvernement du Québec. Cette contribution n'est pas comptabilisée aux états financiers.



## COMITÉ DES RESPONSABLES DE LA VÉRIFICATION INTERNE

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2003

### 3. Débiteurs :

	2003	2002
Conférence internationale 2002	47 523 \$	- \$
Autres	807	10 745
	48 420 \$	10 745 \$

La conférence internationale 2002 est une activité non récurrente qui s'est déroulée au cours de l'exercice 2002 - 2003.

Le débiteur correspond à la quote-part du CRVI, qui représente 50 % des surplus générés par l'activité.

### 4. Immobilisations :

	2003		2002	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Équipement de bureau	4 800 \$	3 086 \$	1 714 \$	1 901 \$
Équipement informatique	18 154	10 057	8 097	5 050
	22 954 \$	13 143 \$	9 811 \$	6 951 \$

### 5. Financement des opérations :

Au cours de l'exercice, le Secrétariat du Conseil du Trésor a assumé des dépenses totalisant 229 119 \$ (2002 - 220 796 \$) pour le Comité à même les crédits votés annuellement par l'Assemblée nationale. Les crédits autorisés initialement s'élevaient par ailleurs à 201 100 \$ en 2003 (2002 - 189 900 \$). L'augmentation budgétaire est due à l'augmentation des rémunérations régulières.

## COMITÉ DES RESPONSABLES DE LA VÉRIFICATION INTERNE

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2003

### 6. Services aux membres et autres frais d'administration :

	Revenus	Dépenses	2003 Net	2002 Net
Colloque CRVI/IVIQ	- \$	520 \$	(520)\$	4 636 \$
Cotisation corporative IIA	16 618	16 273	345	489
Conférence internationale 2002	47 523	1 737	45 786	-
Sessions de perfectionnement	6 150	6 237	(87)	492
Rencontres thématiques	-	565	(565)	(585)
Réunions et réceptions	-	4 547	(4 547)	(2 557)
Assemblées	5 245	6 702	(1 457)	(1 730)
Promotion de la vérification interne	-	5 796	(5 796)	-
Divers	-	64	(64)	171
	75 536 \$	42 441 \$	33 095 \$	916 \$

### 7. Flux de trésorerie :

L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté étant donné que l'information relative aux flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation, d'investissement et de financement est évidente à la lecture des autres états.

### 8. Juste valeur :

La juste valeur des actifs et des passifs financiers présentés à court terme est équivalente à la valeur comptable étant donné leur échéance rapprochée.

### 9. Chiffres présentés à des fins de comparaison :

Certains postes de 2002, présentés à des fins de comparaison, ont été modifiés afin de permettre le rapprochement avec ceux de l'exercice 2003.



## ANNEXE A – ORGANISATIONS MEMBRES DU CRVI AU 31 MARS 2003

<b>MINISTÈRES ET ORGANISMES</b>	<b>Membres réguliers</b>
Caisse de dépôt et placement du Québec	BARRIÈRE, Mireille
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances	LAMBERT, Michel
Commission de la construction du Québec	SCHRYER, Josée
Commission de la santé et de la sécurité du travail	DUSSAULT, Jean
Commission des normes du travail	DUMAS, Jacques
Commission des transports	Poste vacant
Curateur public	POTVIN, Guy
Hydro-Québec	VAILLANCOURT, Serge
La Financière agricole	HAINS, Jocelyne
Loto-Québec	DUBOIS, Jacques
Ministère de l'Environnement <sup>1</sup>	BOIVIN, Benoît
Ministère de la Culture et des Communications *	ALLARD, Gaétan
Ministère de la Famille et de l'Enfance *	CHASSÉ, Alain
Ministère de la Justice	GOBEIL, Richard
Ministère de la Santé et des Services sociaux *	LAPLANTE, Viateur
Ministère de la Sécurité publique *	GOUGEON, Ginette
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	GERVAIS, André
Ministère de l'Éducation	BERTHIAUME, Guylaine
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	JACQUES, Denis
Ministère des Affaires municipales et de la Métropole *	CARDINAL, Serge
Ministère des Finances, de l'Économie et de la Recherche *	OUIMET, Jacques
Ministère des Régions	HUARD, André
Ministère des Relations avec les citoyens et Immigration	MIHOUBI, Younes
Ministère des Relations internationales	LAVOIE, Édouard
Ministère des Ressources naturelles	LAURIN, Marc
Ministère des Transports	BOILY, Louise
Ministère du Revenu	GAUTHIER, Claude
Office québécois de la langue française	BOUCHARD, Pierre
Épargne Placements Québec	JACQUES, Réal
Régie de l'assurance maladie du Québec	JULIEN, Normand (intérim)
Régie des rentes du Québec	MATTE, Paul-Henri
Secrétariat du Conseil du trésor	ROY, Lucie
Société d'habitation du Québec	MASSOUH, Sélim
Société de l'assurance automobile du Québec	BOIVIN, Christian (intérim)
Société des établissements de plein air du Québec *	LABBÉ, Roger
Société des traversiers du Québec	LAROCQUE, Gaston
Société immobilière du Québec	LÉPINE, Gérard (intérim)
Sûreté du Québec	POULIN, Benoît
Tourisme Québec *	VERRET, Clémence
<b>MINISTÈRES ET ORGANISMES</b>	<b>Membres associés</b>
Inspecteur général des institutions financières	BOUILLÉ, Martine
Ministère de la Sécurité publique (service général d'inspection)	LECLAIR, Pierre
Contrôleur des Finances	GIROUX, Yvan
Université Laval	CLÉMENT, Clément
Vérificateur général du Québec	CÔTÉ - TREMBLAY, Raymonde
Ville de Lévis *	LEBLANC, Jacques
Ville de Longueuil *	POISSON, Pierre
Ville de Montréal *	DOYON, Michel
Ville de Québec *	LÉGARÉ, Lambert

<sup>1</sup> La direction de la vérification interne et de l'évaluation de programme assume également la vérification de la Société de la Faune et des Parcs du Québec.

\* Organisations qui ont nommé un responsable de la vérification interne depuis l'approbation de la planification stratégique triennale, le 8 juin 2000.

## ANNEXE B – GROUPES SECTORIELS

Association des gestionnaires en ressources matérielles du Québec (AGRMQ)

Comité consultatif de la gestion du personnel au gouvernement du Québec (CCGP)

Comité des responsables de la vérification interne (CRVI)

Conseil des directrices et directeurs généraux de l'administration du gouvernement du Québec (CDGA)

Conseil des responsables de l'informatique du secteur public (CRISP)

Forum des responsables des communications du gouvernement du Québec

Groupe d'action en gestion financière (GAGF)

La mise en page est une gracieuseté de



La vérification des états financiers est un hommage de



**LEMIEUX NOLET**  
comptables agréés  
S E N C

Le Comité des responsables de la vérification interne  
888, rue Saint-Jean, bureau 402  
Québec (Québec) G1R 5H6  
Téléphone : (418) 646-3169  
Télécopieur : (418) 644-5281  
Site Internet : <http://www.crvi.gouv.qc.ca>  
Courriel : [crvi@crvi.gouv.qc.ca](mailto:crvi@crvi.gouv.qc.ca)

Dépôt légal - 3<sup>e</sup> trimestre 2003  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 1496-3337

(c) Gouvernement du Québec